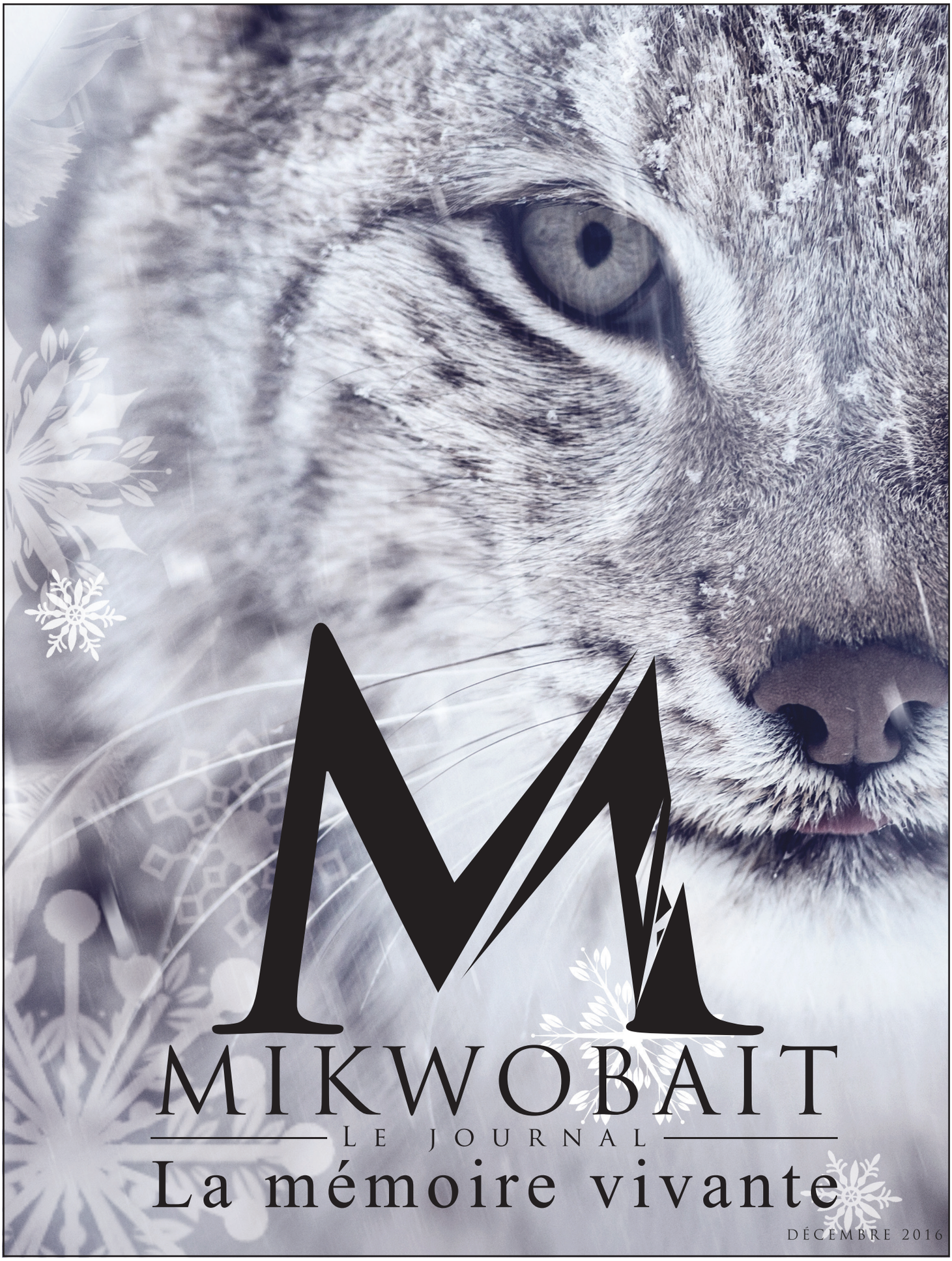


MIKWOBAIT

LE JOURNAL

La mémoire vivante

DÉCEMBRE 2016



MOT DU CHEF

MICHEL R.BERNARD

Chef, Conseil des Abénakis de Wôlinak

Bonjour à tous!

Depuis mon élection en juin dernier, je me familiarise avec les différents dossiers qui touchent la gestion financière ainsi que l'administration des affaires de la bande. Je me penche également sur le développement économique afin que nous soyons plus compétitifs et autonomes.

En décembre prochain, le Conseil se réunira pour un exercice de priorisation de mi-mandat. À ce moment, nous planifierons les dossiers économiques à privilégier ainsi que les délais pour les réaliser, et ce, en fonction de nos budgets.

En terminant, je vous incite à voter massivement lors du référendum portant sur le code foncier. Il est très important de le faire, d'autant plus que nous sommes la première communauté autochtone au Québec à nous doter d'un tel outil. Nous emboîtons ainsi le pas aux communautés de l'Ontario et de l'Ouest canadien qui gèrent leurs terres et reçoivent des compensations monétaires pour les entreprises, villes et paliers gouvernementaux limitrophes qui utilisent en partie leur territoire.

Puisque nous approchons de la période des Fêtes, je souhaite à chacun et chacune d'entre vous un très joyeux Noël et une année 2017 de paix et de bonheur.

Michel R.Bernard, Chef
Conseil des Abénakis de Wôlinak

DÉCEMBRE 2016

02 MOT DU CHEF
03 MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL
04 RESSOURCES HUMAINES
05 PROGRAMMES ET SERVICES
06 GYM FORMULE FITNESS
07 TRAITEUR W
08 GRAND CONSEIL DE LA NATION WABAN-AKI
14 MUSÉE DES ABÉNAKIS
16 CODE FONCIER

Nous joindre
10120, rue Kolipaïo,
Wôlinak (Qc.) G0X 1B0
T.(819)294.6696 / F.(819)294.6697



DAVE BERNARD

Directeur général, Conseil des Abénakis de Wôlinak

Kwaï,

Plus de six mois se sont écoulés depuis la dernière parution du Mikwobaït et certains dossiers ont grandement progressé au cours de cette période. D'abord, nous avons tenu différentes séances d'informations avec la population concernant l'adoption d'un code foncier pour la communauté. Au fil des rencontres, nous avons pris en considération les commentaires de tous les participants, ce qui nous a permis d'arriver avec la dernière version du code, laquelle sera disponible, entre autres, sur notre site web (www.cawolinak.com). Bien que le message ait été martelé à maintes reprises ces six derniers mois, je tiens à vous rappeler qu'il s'agit d'un enjeu d'une importance capitale pour la communauté. Et surtout, si vous avez des questions ou des interrogations par rapport au code, je vous invite à communiquer directement avec Mme Katharina Trottier, ici, au Conseil, qui se fera un plaisir de vous répondre.

Au niveau de nos entreprises, le début de la nouvelle année financière fut très clément pour la Résidence Au Soleil Levant qui affiche maintenant complet depuis le 1er juin dernier, une première en cinq ans. De plus, des améliorations locatives ont été apportées ce qui a permis d'ajouter quatre nouvelles chambres. Une convergence entre la résidence et Traiteur W est également à souligner; en effet, depuis le 31 octobre dernier, Traiteur W assure la gestion de la cafétéria de la résidence. Il s'agit d'un partenariat profitable aux deux entités puisque la résidence diminue ses coûts d'opération alors que le traiteur accroît ses revenus. Enfin, beaucoup de nouveautés sont à prévoir au centre de conditionnement physique Formule Fitness. Le local de boxe, anciennement occupé par Idem coiffure et bronzage, verra sa superficie agrandie de quelques 600 pieds carrés alors qu'un projet de piscine intérieure communautaire a été déposé à deux instances gouvernementales. Si le projet venait à être accepté, la piscine serait annexée à l'arrière du gymnase.

Finalement, les travaux du projet de développement de lots résidentiels vont bon train. Selon le calendrier des travaux établi, nous devrions être en mesure de terminer la charge de travail de la phase 1 pour l'été 2017. Tel qu'exigé par le devis de l'appel d'offres, deux Abénakis ont été embauchés par l'entrepreneur retenu pour exécuter lesdits travaux.

En terminant, j'en profite pour vous souhaiter un joyeux temps des Fêtes et une merveilleuse année 2017. Que la nouvelle année soit synonyme de bonheur, de santé et de prospérité!

Wliwni,

Dave Bernard, directeur général
Conseil des Abénakis de Wôlinak

«CE QUI COMPTE NE PEUT PAS TOUJOURS ÊTRE COMPTÉ, ET CE QUI PEUT ÊTRE COMPTÉ NE COMPTE PAS FORCÉMENT.»

CITATION D'ALBERT EINSTEIN

Pour recevoir la version électronique du journal
contactez-nous au:
T: (819) 294-6696
C: reception@cawolinak.com

Dans un souci environnemental et dans le but de rendre nos pratiques encore plus efficace, nous vous demandons, si ce n'est déjà fait de nous fournir une adresse électronique afin de pouvoir communiquer avec vous directement par courriel. Le virage technologique pris récemment a été très apprécié des membres déjà inscrits.



MATHIEU BLANCHETTE

Directeur des ressources humaines et adjoint de direction,
Conseil des Abénakis de Wôlinak

Conseil des Abénakis de Wôlinak

En ce qui concerne les ressources humaines, le Conseil a procédé à l'embauche d'une nouvelle comptable. Madame Josianne Fleurent aura comme principal mandat de s'occuper de la comptabilité de nos entreprises. Avant de joindre à notre équipe, Mme Fleurent occupait un poste au sein de la firme comptable Deloitte où elle travaillait dans le département du service-conseil. Elle est titulaire d'un DESS en Comptabilité ainsi que d'un BAC en Administration – Profil comptabilité.

Notons aussi les embauches au Centre de Santé de Mme Guylaine Vachon qui s'occupera de piloter le projet Avenir d'enfants et également celle de Mme Brigitte Bonneville qui, quant à elle, s'occupera du volet de la cuisine collective.

La résidence Au Soleil Levant

Le Conseil a également sélectionné M. Jean Brodeur pour agir à titre de directeur au Centre de Santé de Wôlinak et comme directeur de la Résidence Au Soleil Levant en remplacement de M. Bernard Ross, dont le mandat s'est terminé à l'été 2016. Il est à noter que M. Brodeur avait déjà assumé ces rôles entre 1998 et 2008. Sa connaissance de l'organisation et son expérience en gestion seront bénéfiques tant pour le Centre de Santé de Wôlinak que pour la Résidence Au Soleil Levant. M. Brodeur est titulaire d'un BAC en Biologie ainsi qu'en Soins infirmiers, en plus de détenir un certificat universitaire en Administration.

De plus, le mandat de Mme Renée Fournier à titre d'adjointe administrative de la résidence Au Soleil Levant a pris fin au même moment que celui de M. Ross. C'est donc Mme Louise Bernard qui a pris le relais. Mme Nicole Jutras, anciennement directrice adjointe et présentement à la retraite, s'est occupée de la formation de Mme Bernard. Toujours dans le même esprit de vent de changement, M. René Milette fut promu à titre de superviseur à l'entretien.

Pour terminer, nous sommes fiers de vous informer que nous nous sommes dotés d'une nouvelle échelle salariale compétitive et adaptée au marché, favorisant ainsi l'attraction et la rétention du personnel.

Traiteur W

En ce qui concerne Traiteur W, un malheureux accident de la route a laissé Marilou Durand, coordonnatrice administrative, dans un état l'empêchant de travailler dans l'immédiat. Nous avons donc été dans l'obligation de procéder à son remplacement dans les plus brefs délais. Mme Manon-Lyne Trottier est donc venue la remplacer rapidement afin de prendre en charge les dossiers de Mme Durand. D'ailleurs, nous lui souhaitons de tout coeur un prompt rétablissement!

M. Mario Vianni, chef et directeur des opérations pour Traiteur W, nous a remis sa démission au début de l'automne 2016. M. Luc Bilodeau a donc été choisi pour prendre le relais des opérations. M. Bilodeau possède une expérience pertinente dans le domaine de la restauration. Nous pouvons affirmer avec confiance qu'il sera un atout considérable pour l'entreprise. Il est, entre autres, propriétaire du service de traiteur Les Frères Toc pendant plus de dix ans. De plus, il est titulaire d'un DEP en Cuisine d'établissement et, fait honorable, il a terminé deuxième au concours de Chef Canada 2014 qui s'est tenu à l'hôtel Marriot de Montréal. Toujours chez Traiteur W, M. Christian Trottier fut embauché à titre de livreur/homme à tout faire et Mme Linda Caron agit désormais à titre de cuisinière. La présence de M.Trottier et de Mme Caron s'avère nécessaire puisque le volume de production du Traiteur W va en augmentant.

Sachez que le Conseil des Abénakis de Wôlinak a toujours comme priorité de favoriser l'embauche d'autochtones. Nous continuerons dans cette veine en nous fiant à la politique d'embauche qui assure une discrimination positive pour les Premières Nations.

Mathieu Blanchette, directeur des ressources humaines
et adjoint de direction, Conseil des Abénakis de Wôlinak





CINDY BERNARD

Coordonnatrice des programmes et services,
Conseil des Abénakis de Wôlinak

Kwaï,

J'aimerais, dans un premier temps, vous présenter la nouvelle responsable à l'accueil de la bibliothèque Maskwa. Il s'agit de madame Brigitte Bonneville-Lefebvre. Cette Abénakise saura vous charmer avec son accueil chaleureux et sa bonne humeur contagieuse. De plus, veuillez prendre note que les heures d'ouverture de votre bibliothèque ont également été modifiées. Voici le nouvel horaire :

- Lundi et jeudi : de 18h à 21h
- Vendredi : de 13h à 19h

Un service supplémentaire vous est offert! En effet, chaque membre a désormais accès à plus de 8000 livres numériques. Vous pouvez donc emprunter le livre dans le confort de votre maison. Une raison de plus pour venir vous inscrire et… c'est gratuit.

J'en profite également pour vous informer que les cours de langue abénakise sont de retour, et ce, depuis le 15 septembre 2016. Il y a un petit changement cette année. Les cours se donnent tous les jeudis, de 19h à 21h, à la salle familiale et sont ouverts à tous les membres de la communauté résidents et non-résidents. Sachez qu'il n'est jamais trop tard pour vous inscrire! Pour ce faire,vous pouvez communiquer directement avec moi en composant le 819-294-6696. De plus, voici un aperçu du site web de traduction du français en abénakis qui sera en ligne dès le 15 décembre 2016 via notre site web, www.cawolinak.com:

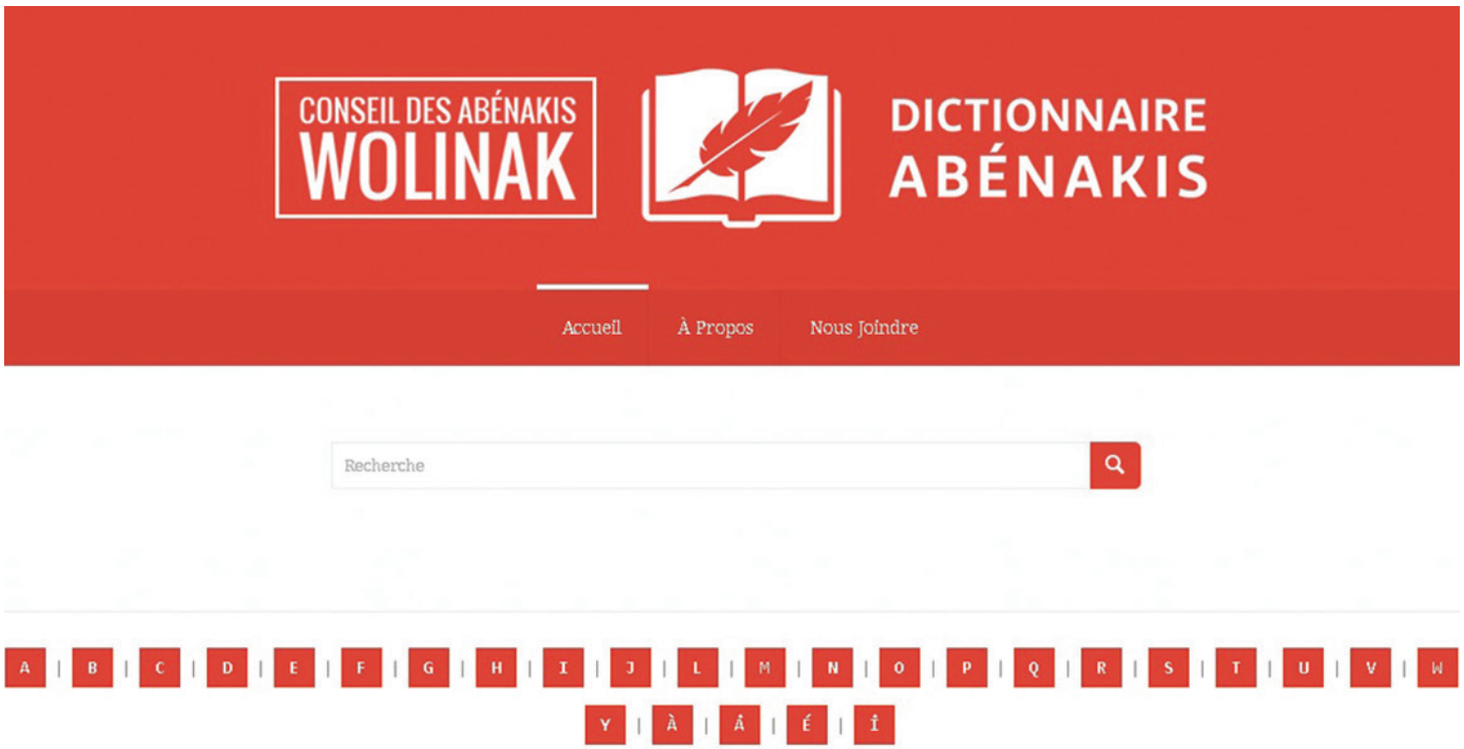
Par ailleurs, vous trouverez sur notre site internet la politique du CLPN ainsi que celle de l'éducation. Veuillez les consulter afin de bien comprendre la distinction entre les deux. Si toutefois vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec moi.

Wli nib8ïamih8mek ta Wlingwejigaden.
(Joyeux Noël et bonne année)

Cindy Bernard, coordonnatrice des programmes et services
Conseil des Abénakis de Wôlinak

«CELA SEMBLE TOUJOURS IMPOSSIBLE, JUSQU'À CE QU'ON LE FASSE.»

CITATION DE NELSON MANDELA



GYM FORMULE FITNESS

Ah l'hiver! C'est la saison parfaite pour s'isoler et avoir une humeur quelque peu maussade. Cependant, ce penchant pour le huis clos n'est certainement pas la meilleure façon d'être sain de corps et d'esprit.

Je me rappelle les nombreuses fois où je me suis dit : « Demain ». « Demain je me lève tôt et je vais au gym », « demain je fais attention à ce que je mange » ou encore, « demain je vais commencer à aller marcher ». Mais voilà que plusieurs « demain » ont passé et je n'ai toujours pas pris soin de moi ni de mon corps.

Pourtant ce corps que je n'aime pas, m'aime, lui!

Notre corps n'attend jamais après « demain », les Fêtes ou encore le printemps pour faire son boulot. Il prend soin de nous à chaque instant; lorsque nous dormons, il continue à respirer, il nous avertit lorsque nous avons faim ou soif, il répare nos os lorsque nous les brisons, il trouve un moyen de nous guérir lorsque nous sommes malades… En fait, il travaille à nous garder en vie, et ce, au meilleur de ses capacités. Alors oui, je peux affirmer que notre corps nous aime lui!

Qu'attendons-nous alors pour l'aimer, prendre soin de lui et le célébrer sainement? N'attendons pas la prochaine nuit d'insomnie, le prochain rendez-vous chez le médecin ou pire encore, l'annonce d'une mauvaise nouvelle.

Fini les folies! Je décide de m'investir maintenant dans un mode plus sain pour moi!

Je prends l'engagement de bouger plus, manger moins, lire davantage, parler moins, écouter plus et sourire à ce corps qui me porte à chaque moment de ma vie. Me suivez-vous?

Bon hiver et santé à tous!

Nathalie Martineau, gérante
Gym Formule Fitness

FORMULE FITNESS

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE

LUNDI	6H À 21H
MARDI	6H À 21H
MERCREDI	6H À 21H
JEUDI	6H À 21H
VENDREDI	6H À 20H
SAMEDI	8H À 17H
DIMANCHE	9H À 16H







TRAITEUR



Pour vos repas de la période des Fêtes, que ce soit pour un événement familial ou encore pour votre entreprise, l'équipe de Traiteur W vous crée des menus sur mesure afin de répondre à toutes vos attentes!

Réservez avant le vendredi 30 décembre 2016 afin de profiter d'un rabais de 20$ à l'achat de repas chauds ou froids pour 10 personnes et plus.

- Cocktail dînatoire
- Cocktail 5@7
- Boîte à lunch
- Buffet froid
- Buffet chaud
- Repas chaud à l'assiette
- Déjeuner ou pause-santé



Présentez ce coupon à l'achat de repas chauds ou froids pour 10 personnes et plus et obtenez un rabais de 20$.

Valide pour toute réservation effectuée avant le 30 décembre 2016.

Visitez le **www.traiteurw.com** pour visionner nos différents menus ou contactez-nous en composant le : 819.415.2269

102-10275, rue Leblanc
Wôlinak (Québec) G0X 1B0
info@traiteurw.com

GRAND CONSEIL DE LA NATION WABAN-AKI



DENYS BERNARD

Directeur général,
Grand Conseil de la Nation Waban-Aki

Bonjour chers membres de la Nation,

L'hiver vient peut-être de faire son arrivée, mais ce n'est pas le froid qui ralentira le Grand Conseil de la Nation Waban-Aki. Nos différents départements travaillent avec ardeur sur de nombreux projets en cours, mais également à venir. En voici un résumé.

Services techniques

Il va s'en dire que le département des services techniques du Grand Conseil ne chôme pas. De Wôlinak à Listuguj, en passant par Kanesatake et La Romaine, l'équipe de Mario Diamond cumule les différents projets. En ce qui concerne Wôlinak, plusieurs travaux furent et seront effectués, dont le bouclage du réseau d'aqueduc de la rue Nolka, la réfection de trois ponceaux, le stationnement du Grand Conseil, les rénovations du Gym Formule Fitness et celles de la Résidence Au Soleil Levant. Cela ne s'arrête toutefois pas là pour les services techniques. C'est pourquoi je vous invite à lire l'article de M. Diamond afin de connaître l'ampleur du mandat de ce département.

Services sociaux

Les Services à l'Enfance et à la Famille des Premières Nations (SEFPN) offrent, une fois de plus, de nombreuses occasions aux membres de la communauté de Wôlinak de participer à leur vie communautaire. Parmi ces occasions, de nouvelles ont d'ailleurs fait leur apparition. Le Projet Niona est l'une d'entre elles. Grâce à cette initiative, les jeunes Abénakis de Wôlinak sont invités à utiliser les espaces technos pour faire rayonner la communauté. Les midis-culture ont quant à eux fait peau neuve. Toujours sous la même formule, chaque mercredi, tous sont conviés aux Midis Paskwa. De nouveaux membres se sont également joints à l'équipe du SEFPN. Je laisse cependant le soin au directeur du département, M. Michel Thibeault, de vous les présenter dans son article.

Bureau du Ndakinna

En plus de remplir son principal mandat concernant les demandes de consultations territoriales, le bureau du Ndakinna s'attarde également à certaines préoccupations des Abénakis. En ce moment, l'une d'entre elles est le déclin de la perchaude au lac Saint-Pierre. Faisant équipe avec, entre autres, le bureau Environnement et Terre de Wôlinak, l'équipe du bureau du Ndakinna s'est questionnée sur l'impact qu'a cet important déclin sur les habitudes ancestrales des Abénakis, telles que la pêche. Un dossier à suivre dans leur article…

Communications

Le département des communications continue de donner un coup de main aux diverses organisations et entreprises de la communauté. Que ce soit par le biais de la communication graphique, des plans de communications, des relations publiques ou encore des nouvelles technologies de l'information (NTIC), notre équipe contrôle les différentes informations qui circulent et s'occupe minutieusement de l'image des communautés de Wôlinak et d'Odanak.

Tel que mentionné précédemment, pour plus de détails concernant chacun de nos projets en cours, je vous invite à lire les différents articles des membres de l'équipe du Grand Conseil.

En terminant, je profite de l'occasion pour vous souhaiter un agréable temps des Fêtes entouré des gens que vous aimez. Que la paix, l'amour, le bonheur et la santé vous accompagnent tout au long de l'année 2017.

Au plaisir,

Denys Bernard, directeur général
Grand Conseil de la Nation Waban-Aki



MARIO DIAMOND

Directeur des services techniques,
Grand Conseil de la Nation Waban-Aki

Kwaï N'nidôba!

T8ni Kd'al8wzi?

L'hiver souffle maintenant son froid sur nos têtes et a répandu son manteau blanc, mais cela n'empêche pas la concrétisation de tous les projets du département des services techniques du Grand Conseil sur communautés.

Le Grand Conseil de la Nation Waban-Aki travaille à Wôlinak en étroite collaboration avec le service des travaux publics, sous la supervision de M. Réjean Bonneville. Parmi les travaux majeurs de la communauté, il y a : le bouclage du réseau d'aqueduc de la rue Nolka, la réfection de trois ponceaux, le stationnement du Grand Conseil, les rénovations du Gym Formule Fitness, de la Résidence Au Soleil Levant et du centre d'interprétation, les nombreux projets PAREL, sans compter toutes les différentes tâches journalières.

Odanak bouge énormément aussi! Au moment d'écrire ces lignes, le sentier pédestre Kiuna était pratiquement terminé. À l'institution Kiuna, des projets de construction pour une salle communautaire ainsi qu'un gymnase se concrétisent. D'ailleurs, des travaux de rénovation des locaux à l'incubateur seront effectués sous peu. En ce qui concerne la bibliothèque et le bureau de poste, ces derniers se modernisent et sont relocalisés afin d'assurer un meilleur service aux membres de la communauté. Le programme de travaux mineurs, quant à lui, est pratiquement terminé et s'est très bien déroulé. De plus, un agrandissement des locaux effectué au CPE Aw8ssissak permettra d'accueillir davantage de jeunes enfants. Près de la piscine, sur la rue Waban-Aki, des modules d'exercices ont été installés. Sur la rue Managuan, une nouvelle maison jumelée verra le jour sous peu. Un dôme pour l'entreposage du sable servant à l'entretien des chemins publics et un abri chauffé pour les travaux publics seront situés à l'ouest de l'incubateur. Toujours sur la rue Managuan, un prolongement du réseau d'aqueduc permettra de boucler le réseau avec celui de la rue M'Gezo et ainsi offrir la possibilité de développer de nouveaux lots résidentiels. Pour terminer, les PAREL sont nombreux cette année et avancent très bien. Je tiens à mentionner que tout le monde collabore et donne un bon coup d'épaule à la roue à tous ces différents projets, spécialement Georges Normand, contremaître, et son équipe de travaux publics.

Il est important de préciser que l'aboutissement de tous ces projets dans nos communautés est le fruit de représentation auprès des différents paliers gouvernementaux, tels que les Affaires autochtones et du Nord Canada (AANC), la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), le Secrétariat aux affaires autochtones (SAA), la Société de crédit commercial autochtone (SOCCA), etc. Le directeur général du Grand Conseil, M. Denys Bernard, fort de l'appui des Chefs, Rick O'Bomsawin et Michel R. Bernard, des directeurs généraux des communautés, Daniel G. Nolett et Dave Bernard, et des conseillers, s'efforce de trouver un maximum de financement.

Outre les projets respectifs des communautés de Wôlinak et d'Odanak, le département des services techniques du GCNWA travaille aussi de concert avec les communautés de Listuguj, Kanesatake, Kahnawake et La Romaine, tout en prenant part à quelques projets pour, entre autres, AANC, la MRC, la Ville de Bécancour et le Port de Trois-Rivières. Sans compter que nous participons également à plusieurs petits projets sous d'autres communautés autochtones.

Il est important de mentionner que le Grand Conseil se fait un devoir de toujours inclure de la main-d'œuvre autochtone dans ses devis sur les communautés.

Somme toute, il y a beaucoup de projets en cours pour nos communautés, mais également à venir.

Pour de plus amples informations, vous pouvez me contacter.

Wliwni. Adio.

Mario Diamond, directeur des services techniques
Grand Conseil de la Nation Waban-Aki

Positionnement de la Nation pour le rétablissement de la perchaude au lac Saint-Pierre



Depuis plus de quinze ans, les pêcheurs w8banakiak constatent le déclin de la perchaude (m8m8lamagaw) au lac Saint-Pierre. Récemment, diverses mesures visant à améliorer la situation ont été prises par la Nation, comme la détermination des sites prioritaires à restaurer pour la reproduction de la perchaude et la mise en place d'aménagements à ces sites. Cependant, la Nation constate un désengagement du gouvernement dans ce dossier, une opposition du milieu agricole et le manque d'implication de certains acteurs importants pour la mise en place d'une stratégie efficace de rétablissement de la perchaude au lac Saint-Pierre.

Dans ce cadre, les élus des Conseils d'Odanak et de Wôlinak ont récemment pris position pour appuyer toute action pouvant aider au rétablissement de la perchaude dans le lac Saint-Pierre. Ils ont mandaté le Bureau du Ndakinna du Grand Conseil de la Nation Waban-Aki (GCNWA) et ses collaborateurs des Bureaux environnement et terre des deux communautés pour les représenter dans ce dossier.

Causes du déclin et solutions

Les causes du déclin de la perchaude sont nombreuses et diversifiées, mais peuvent être résumées par la surpêche des années 80, une dégradation de son habitat et une diminution de la qualité de l'eau. Plus concrètement, les principaux problèmes actuels identifiés sont :

- de nombreuses infrastructures, telles que les routes et les ponceaux, entravant sa libre circulation;
- l'empiètement de l'agriculture dans son habitat de reproduction, soit les berges;
- la contamination de l'eau par les fertilisants et les pesticides.

En ce sens, la Nation s'attend à ce que le gouvernement du Québec et les autres acteurs concernés prennent des mesures efficaces pour régler ces problèmes. Augmenter l'accès à des habitats de reproduction de qualité est un premier pas. Le gouvernement québécois se doit également d'imposer des modifications aux façons actuelles de faire de l'agriculture. Les améliorations pouvant être effectuées sont notamment :

- un élargissement des bandes riveraines;
- une diminution et une optimisation de l'épandage des fertilisants;
- une transition vers des cultures sans mise à nu du sol.

De telles modifications permettraient d'améliorer la qualité de l'eau du lac Saint-Pierre et de ses habitats pour la perchaude.

Pour pouvoir espérer voir les stocks de perchaude remonter, une mobilisation globale et une volonté politique réelle sont nécessaires. Or, pour qu'il ait une volonté politique, il doit impérativement y avoir une pression sociale de la population. La Nation W8banaki est donc appelée à se mobiliser pour diffuser l'information et aller chercher des appuis externes. Pour plus d'informations sur la situation de la perchaude au lac Saint-Pierre et pour voir le positionnement intégral de la Nation, consultez l'onglet perchaude sur le site web du GCNWA : https://gcnwa.com/perchaude/

Dans l'espoir de voir la perchaude se rétablir dans les années futures,

Karine Richard, Bureau environnement et terre de Wôlinak
Samuel Dufour, Bureau environnement et terre d'Odanak

Hugo Mailhot Couture, Bureau du Ndakinna
Joëlle Nadeau, Bureau du Ndakinna
Marie-Ève Samson, Bureau du Ndakinna

Ce positionnement est une initiative conjointe des Bureaux environnement et terre d'Odanak et de Wôlinak ainsi que du Bureau du Ndakinna au GCNWA, avec le soutien de plusieurs membres pêcheurs au lac Saint-Pierre ainsi que l'appui des Conseils des Abénakis d'Odanak et de Wôlinak.

Pour tous commentaires et questions, veuillez contacter Hugo Mailhot Couture, chargé de projets au Bureau du Ndakinna.

T : 819-294-1686
C : hmcouture@gcnwa.com



MYRIAM BEAUCHAMP

Chargée de projets en changements climatiques,
Grand Conseil de la Nation Waban-Aki

L'adaptation aux changements climatiques fait prendre un virage vert aux communautés de Wôlinak et d'Odanak

Une des causes des changements climatiques est l'augmentation des températures globales, due à la hausse des gaz à effet de serre (GES) produits. Le secteur des transports est responsable à lui seul de 40% de ces émissions au Québec, dont la moitié provient des véhicules légers (MDDELCC, 2016). De ce fait, une façon relativement simple de diminuer notre impact sur la planète et ainsi, s'adapter à ces changements de températures réside dans l'électrification des transports afin de diminuer nos émissions de GES. Les véhicules électriques et hybrides permettent de réaliser cet objectif. Selon le Journal of Environmental Science and Technologyle, un véhicule hybride rechargeable permet de réduire les émissions de GES de 32% par kilomètre parcouru, par rapport à un véhicule traditionnel à moteur à combustion interne.



Dans cette optique et dans un souci de mise en œuvre de son plan d'adaptation aux changements climatiques de Wôlinak et Odanak, le Bureau du Ndakinna a élaboré un projet d'installation de bornes de recharge pour voitures électriques et hybrides rechargeables. Le but du projet est de procurer une borne murale pour chacune des deux communautés, afin d'inciter ses membres à se procurer un tel type de voiture, de même que d'obtenir sa place dans le circuit touristique vert de la région, en permettant aux propriétaires de ces voitures de bénéficier d'une halte de recharge à proximité.

Le projet fût accepté et financé par Affaires Autochtones et Nord Canada et offrira, en plus de l'achat et l'installation des bordes, un programme de formation sur les bonnes habitudes de conduite et les bons réflexes de propriétaire. Un expert en électrification des transports se déplacera dans les communautés afin d'éduquer les membres de celles-ci à ce sujet. Y seront abordés des sujets comme les coûts et avantages de ces voitures, la conduite à adopter avec ces dernières, la sensibilisation à l'arrêt du moteur lorsque la voiture n'est pas en déplacement, etc. De plus, des véhicules hybrides et électriques seront sur place pour permettre aux gens de les essayer et de constater leur confort et leur conduite.

Ce projet se veut mobilisateur pour les membres de Wôlinak et d'Odanak qui gagneront, dans un avenir à moyen-long terme, à modifier leurs habitudes de conduite. Sachant que l'année 2015 a battu tous les records de températures à la surface terrestre et que 2016 devrait la détrôner, il est grand temps d'agir pour améliorer le sort de notre planète. S'adapter aux changements climatiques est à la fois une façon de ne pas renoncer à notre mode de vie et nos activités quotidiennes, tout en posant des gestes concrets pour poursuivre la lutte au réchauffement du climat. Soyez à l'affût des réseaux sociaux et des affiches d'information afin de savoir la date éventuelle du lancement de ce projet et de participer en grand nombre.

Au plaisir de vous y voir,

Myriam Beauchamp, Msc.Env
Chargée de projets en changements climatiques
Grand Conseil de la Nation Waban-Aki



MICHEL THIBEAULT

Directeur des services sociaux,
Grand Conseil de la Nation Waban-Aki

Kwaï,

Les Services à l'Enfance et à la Famille des Premières Nations (SEFPN) offerts à Wôlinak sont responsables d'une foule d'actions; voici le rappel des principales.

L'aide aux devoirs avec les élèves du primaire, le Projet W regroupant les jeunes autour de la production de vêtements ainsi que la culture, le Projet Niona qui voit des jeunes de la communauté utiliser les espaces technos pour faire rayonner Wôlinak, les Midis-Paskwa en collaboration avec le Centre de santé qui réunit des gens autour de la culture et l'Espace jeunesse qui offre aux adolescents un endroit à leur image. Ces actions communautaires sont sous la responsabilité de l'intervenante communautaire Valérie Laforce.

Laure Tardif, éducatrice spécialisée et David Plante, psychoéducateur, interviennent auprès des familles, presque toujours en rencontre individuelle, pour que les personnes puissent mieux gérer certains éléments de leur vie quotidienne. Leur rôle est d'aider les familles à se développer et ressentir une plus grande harmonie.

Mathieu Laforce, quant à lui, est en poste pour appuyer les aînés à améliorer leur situation tant personnelle que collective. Mathieu est disponible pour des rencontres individuelles ainsi que pour développer des projets de groupe.

Les rencontres peuvent se dérouler au Grand Conseil, au Centre de Santé ou à domicile. C'est vous qui décidez de l'endroit où vous êtes le plus à l'aise.

Kim O'Bomsawin, quant à elle, intervient en milieu scolaire pour appuyer le cheminement d'un élève de la communauté de Wôlinak.

Cette belle équipe obtient du support clinique de deux superviseurs chevronnés, possédant plus de 15 ans d'expérience chacun.

Toutes les interventions individuelles sont effectuées sous la protection de la confidentialité; aucune information ne sera transmise à quiconque qui n'est pas autorisé professionnellement. Il est très important pour nous de protéger la confidentialité; nous respectons énormément les gens qui nous font confiance, mais également, il s'agit d'une responsabilité professionnelle et légale.

Cette belle équipe fournit des efforts remarquables pour répondre aux besoins des gens de la communauté, toutefois, nous savons qu'il est impossible d'être parfait et que des gens peuvent parfois ressentir des insatisfactions; il importe alors d'en faire part à la direction des services sociaux.

Cette dernière pourra recevoir officiellement une plainte et la traiter selon une procédure définie et tout au long de laquelle la personne insatisfaite pourra se faire entendre. Il est important pour les services sociaux du Grand Conseil que la population puisse recevoir des services qui correspondent sans faille à leurs besoins. Le traitement officiel d'une insatisfaction permet d'apporter les ajustements nécessaires menant vers l'amélioration des pratiques dans la communauté de Wôlinak. Chaque plainte sera portée à l'attention de la direction générale du Grand Conseil, monsieur Denys Bernard. Ainsi, la population de Wôlinak est assurée que toute insatisfaction puisse recevoir une attention soutenue, par tous les gestionnaires responsables.

Je vous invite à me contacter pour discuter de nos services; c'est toujours avec plaisir que j'entends vos suggestions et commentaires.

Les Services à l'Enfance et à la Famille des Premières Nations; c'est vous!

Wliwni.

Michel Thibeault, directeur des services sociaux
Grand Conseil de la Nation Waban-Aki



VALÉRIE LAFORCE

Intervenante communautaire,
Grand Conseil de la Nation Waban-Aki

Projet W

Afin de vous mettre en contexte, sachez que le Projet W s'inscrit tout d'abord dans une démarche de développement durable. Ce dernier a pour but de développer le leadership et la capacité des jeunes à travailler en concertation, ainsi que la fierté et le sentiment d'appartenance au moyen des arts et de la culture, le tout dans un contexte de respect de l'environnement.

Chaque année, le résultat de l'implication des jeunes est présenté dans un défilé. Le samedi 7 mai dernier a eu lieu la quatrième édition du Défilé W. Plus de 150 spectateurs ont assisté à l'événement, impliquant 28 jeunes des deux communautés, âgés entre 2 et 17 ans.

Une partie de l'événement étant réservé à la mise en valeur de la culture autochtone, le public a donc assisté à des prestations des troupes Aw8ssissak Akik et Nojipakholiskwak. De plus, des membres des deux communautés ont eu la chance de monter sur la passerelle afin de présenter leurs magnifiques vêtements traditionnels autochtones.

Vous n'avez pas vu les photos prises lors de l'événement?

Je vous invite à visiter notre galerie photo au www.niona.org

La cinquième édition du défilé aura lieu le samedi 22 avril 2017, au Centre des arts populaires de Nicolet. Cette année, la ligne directrice environnementale sera les espèces en périls. Êtes-vous curieux d'en savoir plus? Si oui, joignez-vous à nous le 22 avril prochain! Les billets seront disponibles dès mars 2017 pour ceux et celle d'entre vous qui désirent y assister.



Niona

Lors de la dernière édition du Mikwobaït, je vous avais mentionné que nous nous affairions à former une équipe techno constituée de jeunes âgés entre 12 et 17 ans. Cette équipe aurait pour mandat de diffuser la culture et les actions positives de la communauté.

L'équipe Niona, qui signifie «Nous» en langue abénakise, a donc vu le jour et est actuellement composée de six jeunes de la communauté de Wôlinak.

Que ce soit via la prise de photo, le montage vidéo, la composition de textes, ou autres, les jeunes s'expriment à travers divers médias, intègrent et transmettent de l'information sur divers sujets, tels que : les Pow Wow d'Odanak et de Wôlinak, les fouilles archéologiques effectuées sur notre territoire, le Challenge Stanley Vollant, le Traiteur W, etc.

Fait important, l'équipe est coachée et mise en contact avec des professionnels afin de développer davantage leurs aptitudes, leurs compétences et leur savoir-être.

Tu ne fais pas partie de l'équipe, mais le projet t'intéresse? N'hésite surtout pas à nous contacter!

Nous sommes actuellement à la recherche de gens de la communauté désirant livrer des témoignages sur leurs connaissances culturelles. Que ce soit sous forme d'entrevue journalistique écrite ou filmée, les jeunes de l'équipe Niona s'adapteront à ceux qui souhaitent participer à ce projet. Si vous êtes intéressés à participer à ce bel échange culturel, vous n'avez qu'à communiquer directement avec moi en composant le 819-294-1686.

Bien entendu, nos autres projets habituels sont toujours à l'horaire: le service d'aide aux devoirs, les Midis Paskwa (en collaboration avec le Centre de Santé), l'Espace jeunesse, ainsi que les ateliers de stimulation des P'tits Loups (en collaboration avec Avenir d'enfant).

Valérie Laforce, intervenante communautaire
Grand Conseil de la Nation Waban-Aki

Des nouvelles de votre Musée

Une augmentation de la fréquentation estivale

La saison estivale touristique 2016 a été très bonne pour le Musée des Abénakis: une augmentation de 11 % de notre achalandage a été notée, ce qui amène notre fréquentation pour les mois de juin, juillet, août et septembre 2016 à plus de 4 800 visiteurs! Cette augmentation est le fruit de nombreuses campagnes publicitaires auxquelles le Musée a participé ainsi qu'aux expositions d'exception qui ont été présentées ici cet été.

D'ailleurs,Essence d'un peuple, de l'artiste abénakise Joyce Panadis a été chaleureusement accueillie et félicitée par les touristes du Musée. Les trois séances de dessin en direct qu'elle a animées au cours de l'été ont également été appréciées par notre clientèle. Vous avez aussi été nombreux à venir découvrir le travail de cette artiste au grand talent. Merci à tous !

L'exposition extérieure REGALIA, fierté autochtone a également été reçue favorablement par les visiteurs puisqu'elle invitait à une rencontre authentique avec les Premières Nations. Les structures fabriquées pour soutenir les panneaux de REGALIA, fierté autochtone seront réutilisées dans les mois à venir pour y présenter de magnifiques photos qui proviennent de nos archives photographiques. Ce sera à voir dès le printemps prochain.

De plus, pour une seconde fois, la Société historique d'Odanak s'associe à la Société historique de la région de Pierreville pour présenter l'exposition photographique Paul Comtois; emblème d'une région, présentée jusqu'au 12 mars 2017, qui raconte le parcours du lieutenant-gouverneur, décédé tragiquement il y a 50 ans dans un incendie.

Puis, de mars à mai 2017, le Musée accueillera l'exposition Miroir d'un peuple: l'oeuvre et l'héritage de Zacharie Vincent. Elle mettra en scène l'œuvre du célèbre peintre wendat: autoportraits, peintures, dessins et photographies seront exposés et interprétés.

Projet archéologique W8linaktegkw

En août 2016, le Musée des Abénakis a entrepris un projet de fouilles archéologiques à Wôlinak ainsi que le long de la rivière Bécancour. L'archéologue Geneviève Treyvaud et l'étudiante en archéologie, Roxane Lévesque ont réalisé une quarantaine de sondages sur l'ensemble du territoire de Wôlinak. Les sondages ont surtout révélé que le terrain a été très perturbé au cours des dernières années : le paysage a grandement été modifié, entre autres lors de la construction du pont ferroviaire en 1972. Malgré tous ces bouleversements, un site archéologique a tout de même été mis au jour dans le village. Un vestige de bois (probablement un escalier),plusieurs tessons de céramique ainsi qu'un morceau de pipe ont été mis au jour. Même si des analyses plus poussées sur la culture matérielle sont à venir, l'archéologue mentionne que le site daterait vraisemblablement de la fin du 18e siècle et aurait été occupé jusqu'au 20e siècle.

Des sondages ont également été réalisés à l'île Montesson : plusieurs artéfacts de la période du Régime français ont été mis au jour.Selon des sources historiques, les Jésuites de Trois-Rivières auraient construit dès 1669 une petite mission sur l'île Montesson afin de christianiser les Abénakis de passage dans la région. Pierre Robineau de Bécancour s'est installé sur l'île Montesson et y a fait construire plusieurs bâtiments, dont une église. Le site mis au jour par l'équipe d'archéologie serait donc associé à cette occupation de la fin du 17e siècle.

Les fouilles reprendront à cet endroit en 2017 afin de mieux documenter cette première mission et ses bâtiments : plusieurs habitations abénakises, deux églises, un manoir ainsi qu'un moulin.

Nouvel employé dans l'équipe permanente du MDA

En raison d'une augmentation marquée des visites de groupes (scolaires et d'intérêts), le Musée des Abénakis a procédé à la création d'un poste permanent. Nous avons embauché Madame Zoé Hannis-Grandmont, qui est donc nouvellement responsable de l'animation. Ses tâches consisteront entre autres à offrir aux groupes et aux touristes des visites guidées du Musée, des expositions et de l'église catholique, de répondre à leurs questions concernant la culture abénakise et autochtone et de participer à la promotion de notre programme éducatif. Nous lui souhaitons la bienvenue dans l'équipe du Musée! Dès le retour des fêtes, vous pourrez venir la rencontrer du lundi au vendredi, de 9h à 16h30.

Publication archéologique

Grâce à une subvention de 81 000 $ de Patrimoine canadien, le Musée des Abénakis travaille actuellement sur un projet de publication qui fera le point sur ce que les résultats de recherches archéologiques, réalisées entre 2010 et 2014 à Odanak et le long de la rivière Saint-François, nous ont révélé sur l'histoire, l'occupation du territoire et les modes de vie ancestraux de la Première Nation des Abénakis. Cette première publication du Musée s'adressera autant grand public, aux amateurs d'histoire qu'aux spécialistes d'archéologie et des questions autochtones. Cet ouvrage de référence mettra en valeur les artéfacts les plus importants mis au jour lors de ces campagnes de fouilles. Le lancement de la publication est prévu pour la fin mars 2017.

Assemblée générale annuelle

Le 25 septembre dernier avait lieu l'assemblée générale annuelle de la Société historique d'Odanak. Les membres du conseil d'administration 2016-2017 sont restés inchangés, soit: Suzie O'Bomsawin, présidente, Helen Watso, vice-présidente, Marjolaine Lachapelle, secrétaire, Jacques T. Watso, Florence Benedict et Jean-Clément Gauthier, administrateurs.

Sixième édition de notre événement-bénéfice

Dans le cadre de sa campagne de financement 2016, le Musée des Abénakis présente le 23 mars prochain, la sixième édition de son cocktail-bénéfice. Cet événement est une occasion unique de découvrir la richesse artistique et culinaire des Premières Nations.

Si vous désirez vous impliquer en faisant le don d'œuvre, ou si vous désirez réserver votre billet, communiquez au (450) 568-2600 dès maintenant.

Les sommes amassées lors de l'événement contribueront aux missions éducatives et culturelles de votre Musée.

Au plaisir de vous voir prochainement,

Vicky Desfossés-Bégin, agente médiation et communications
Musée des Abénakis

L'admission au Musée est dorénavant gratuite pour tous les membres inscrits aux bandes d'Odanak et de Wôlinak.



Code Foncier

WÔLINAK

Ma communauté,
Je m'implique,

JE VOTE !

La communauté de Wôlinak a eu l'opportunité d'enclencher un nouveau projet grâce à **l'Accord-cadre**. Cet accord a pour effet de **donner la chance à notre communauté d'adhérer à la Loi sur la gestion des terres des Premières nations.**

L'Accord-cadre relatif à la gestion des terres de Premières nations fournit aux Premières Nations la possibilité d'exercer le contrôle de leurs terres et ressources pour le bien de leurs membres et identifie les pouvoirs qui seront conférés à la Première Nation**. C'est la première reconnaissance véritable du droit des Premières Nations de gérer leurs terres ainsi que leurs ressources.**

De plus, l'Accord-cadre ne pouvant être modifié sans le consentement des Premières Nations, **le niveau de protection de nos terres et nos ressources est augmenté.**

Les AVANTAGES d'adopter son propre CODE FONCIER sous l'Accard-Cadre

1. **Les Garanties Ministérielles seront remplacées par des emprunts hypothécaires conventionnels.**

Cela permettra aux Membres d'avoir **accès à divers produits financiers**:

- **Hypothèque**
- **Consolidation bancaire**
- **Marge de crédit**

2. **Nous devons protéger nos Terres pour les générations futures.**

Adopter notre propre Code Foncier nous permet **d'augmenter le niveau de protection** de nos Terres

Aucune expropriation ne pourra être effectuée par un gouvernement provincial ou une municipalité en vertu des dispositions de l'Accord-cadre.

3. Créer notre propre **Loi advenant l'échec du mariage** afin de **combler les lacunes concernant la *Loi sur les foyers familiaux situés dans les réserves et les droits ou intérêts matrimoniaux.***

L'implication des Membres, un rôle important au niveau de la gestion de terres et des divers règles d'application.

4. Nous allons mettre en place notre propre **système d'enregistrement instantané des Terres de la Première nation des Abénakis Wôlinak.**

Cela permettra de corriger les divers problèmes associés au délai et à la **bureaucratie du Ministère des Affaires Autochtones et du Nord Canada.**

5. Le département de la Gestion des Terres devra destiner la **reddition de compte aux Membres de le Première nation et non au Canada.**

De plus, le budget d'opération sera grandement bonifié.

Sous la Loi sur les Indiens:
-/+ 30 000.00 $

Sous l'Accord-cadre:
204 536.00 $

"[Le **Code Foncier**] nous **permet de maintenir la vitalité** de notre culture tout en maximisant les possibilités de développement. **Il s'agit d'un investissement pour l'avenir.** Les Premières Nations et le Canada ont à portée de mains un formidable outil qui n'a pas encore été collectivement utilisé à son plein potentiel."

Chef Gordon Planes, Premières nation de T'Souke

Population totale inscrite : **225**
Population totale dans la réserve : **132**

Pour toute question, veuillez vous adresser à Madame Katharina Trottier au **819-294-6696** ou par courriel **ktrottier@cawolinak.com**